

<b>Gènere, literatura i societat a l'Àsia Oriental</b>	<b>2012/2013</b>
Codi: 101543	
Crèdits ECTS: 6	

Titulació	Pla	Tipus	Curs	Semestre
2500244 Graduat en Estudis de l'Àsia Oriental	823 Graduat en Estudis de l'Àsia Oriental - Xinès	OT	0	0
2500244 Graduat en Estudis de l'Àsia Oriental	842 Graduat en Estudis de l'Àsia Oriental - Japonès	OT	0	0

### Professor de contacte

Nom: Amelia Saiz Lopez

Correu electrònic: Amelia.Saiz@uab.cat

### Utilització d'idiomes

Llengua vehicular majoritària: català (cat)

Algun grup íntegre en anglès: No

Algun grup íntegre en català: No

Algun grup íntegre en espanyol: No

### Prerequisits

Para realizar esta asignatura es aconsejable haber superado todos los créditos del primer, segundo y tercer curso del grado.

Es necesario tener la capacidad de leer en inglés textos académicos y de otra índole para poder superar la asignatura

### Objectius

La asignatura tiene por objeto el estudio de la producción literaria moderna y contemporánea de China y Japón desde una perspectiva de género. Se abordarán las teorías literarias que han tratado el género en la literatura, para analizar obras representativas de ambos países, con las herramientas conceptuales y analíticas pertinentes para profundizar en la representación cultural de género.

La asignatura desarrolla estos contenidos en clases teóricas, a partir de la exposición del profesorado y prácticas, mediante la lectura y discusión de artículos, obra narrativa así como la aplicación de otros materiales complementarios trabajados durante el curso.

### Competències

- Actuar seguint un codi deontològic propi de la pràctica professional.
- Aplicar coneixements lingüístics, culturals i temàtics a l'anàlisi i la comprensió de textos escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
- Aplicar estratègies per resoldre problemes de comprensió de textos escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
- Aplicar la perspectiva de gènere a l'anàlisi de la producció literària de l'Àsia oriental moderna i contemporània.
- Comprendre l'univers referencial de textos escrits i orals en les llengües de l'Àsia oriental.
- Conèixer, comprendre, descriure i analitzar els valors, les creences i les ideologies de l'Àsia oriental.
- Desenvolupar estratègies d'aprenentatge autònom.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Determinar el context social i històric de textos orals o escrits en les llengües de l'Àsia oriental.

- Determinar els valors, les creences i les ideologies expressats en textos orals o escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
- Generar propostes innovadores i competitives en la recerca i en l'activitat professional.
- Reconèixer les connotacions de les referències culturals específiques en l'àmbit de l'Àsia oriental i valorar-ne la influència en la comunicació interlingüística i intercultural.
- Resoldre problemes de comunicació intercultural.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
- Respectar la igualtat de gènere.
- Ser flexible i saber adaptar-se a noves situacions.
- Tenir habilitats en les relacions interpersonals.
- Treballar en equip en un context internacional multilingüe i multicultural.
- Treballar en grups interdisciplinaris i interculturals.
- Vetllar per la qualitat del propi treball

## Resultats d'aprenentatge

1. Actuar seguint un codi deontològic propi de la pràctica professional.
2. Aplicar coneixements lingüístics, culturals i temàtics a l'anàlisi i la comprensió de textos escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
3. Aplicar estratègies per resoldre problemes de comprensió de textos escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
4. Aplicar la perspectiva de gènere a l'anàlisi de la producció literària de l'Àsia oriental moderna i contemporània.
5. Comprendre l'univers referencial de textos escrits i orals en les llengües de l'Àsia oriental.
6. Conèixer, comprendre, descriure i analitzar els valors, les creences i les ideologies de l'Àsia oriental.
7. Desenvolupar estratègies d'aprenentatge autònom.
8. Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
9. Determinar el context social i històric de textos orals o escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
10. Determinar els valors, les creences i les ideologies expressats en textos orals o escrits en les llengües de l'Àsia oriental.
11. Generar propostes innovadores i competitives en la recerca i en l'activitat professional.
12. Reconèixer les connotacions de les referències culturals específiques en l'àmbit de l'Àsia oriental i valorar-ne la influència en la comunicació interlingüística i intercultural.
13. Resoldre problemes de comunicació intercultural.
14. Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
15. Respectar la igualtat de gènere.
16. Ser flexible i saber adaptar-se a noves situacions.
17. Tenir habilitats en les relacions interpersonals.
18. Treballar en equip en un context internacional multilingüe i multicultural.
19. Treballar en grups interdisciplinaris i interculturals.
20. Vetllar per la qualitat del propi treball.

## Continguts

### Género y literatura en la sociedad contemporánea china

Tema 1. Fundamentos teóricos

Tema 2. Las relaciones de género en la narrativa china de la primera mitad del siglo XX

Tema 3. Género y literatura del realismo socialista.

Tema 4. Universos literarios de género en la década de 1980.

Tema 5. Expresiones literarias en la sociedad de mercado china

### Gènere i literatura a la societat moderna i contemporània de Japó

Tema 1. Anatomia ( i genoma), gènere i identitat sexuada. La discòrdia sexual: opressió, gelosia, infidelitat...

Tema 2. Cultura i erotisme entre universalitat i particularitat.

Tema 3. Les escriptores Meiji i la renaixença de l'escriptura femenina: Els relats d'Ichihô Higuchi i el recull de tankas *Midaregami* (Cabells enredats) d'Akiko Yosano.

Tema 4. Dues autores actuals: Yoshimoto Banana, Tawara Machi i la societat contemporània

## Metodologia

La assignatura cuenta con clases teóricas y prácticas. El uso del Campus Virtual de la asignatura es imprescindible pues en él se encuentran los materiales que se deben de utilizar para poder seguir el curso y superar la asignatura, es decir, las lecturas obligatorias, así como todo tipo de informaciones necesarias para el desarrollo de la misma. Se valorará la discusión de los textos de la bibliografía y de los materiales utilizados en las clases prácticas: documentales, películas, clases dadas por especialistas invitados, etc. La metodología potencia el trabajo con TICs, herramientas de autoaprendizaje, la elaboración del propio discurso y el desarrollo de prácticas, junto a las clases teóricas.

## Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
<b>Tipus: Dirigides</b>			
Classe magistral (Japó)	25	1	2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 12
Sesiones de clase (China)	25	1	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20
<b>Tipus: Supervisades</b>			
Actividades de clase (China)	8,75	0,35	1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 20
Preparació i participació a seminaris (Japó)	8,75	0,35	1, 2, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20
<b>Tipus: Autònomes</b>			
Trabajo individual ( China)	37,5	1,5	1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 20
Treball individual (Japó)	37,5	1,5	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 20

## Avaluació

**PART DE L'ASSIGNATURA CORRESPONENT A JAPÓ (NOMÉS PER ALS ALUMNES QUE SÓN FORA D'INTERCANVI EN ALGUNA ALTRA UNIVERSITAT DURANT EL CURS ACADÈMIC):**

- treball individual: 10 % (extensió de 200 paraules / 6 pàgines)
- resums de texts (4): 40% (extensió de 1000 paraules / 3 pàgines)

## EVALUACIÓN PARTE CHINA

**1) Trabajo de prácticas : 20% de la nota final**

Se evaluará la capacidad de trabajo personal. Análisis crítico con el objetivo de aplicar los contenidos teóricos desarrollados en clase y los artículos discutidos. El criterio de evaluación será la capacidad de análisis sobre los aspectos relacionados con las representaciones de género en literatura contemporánea china, aplicando los conocimientos adquiridos a lo largo de la asignatura. Se penalizará el plagio, corta y pega y la falta de estructuración.

## 2) Participación en clase: 10%

Es necesaria la participación activa en la discusión de artículos. Se tendrá en cuenta la lectura crítica de los textos y la capacidad de exponer una argumentación razonada, ordenada y coherente.

## 3) Trabajo individual: 20% de la nota final

Se evaluará la capacidad de análisis crítico en base a los contenidos teóricos desarrollados en clase y los artículos discutidos. Se valorará la elaboración teórica en la argumentación presentada, la capacidad de análisis social que demuestre, la articulación de un discurso propio, sólidamente estructurado y fundamentado en el riguroso uso de fuentes bibliográficas. Se penalizará el plagio, corta y pega y la falta de estructuración.

## Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Participació a seminaris (Japó)	20%	2	0,08	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20
Prova final (Japó)	10%	1,5	0,06	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 20
Treball individual (Japó)	20 %	4	0,16	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 20

## Bibliografia

### Japó

Buruma, Ian. *La creación de Japón, 1853-1964* (Trad. de Magdalena Chocano) Barcelona: Mondadori, 2003.

Cevasco, Rithée. *La discordancia de los sexos: Perspectivas psicoanalíticas para un debate actual*. Barcelona: Psicoanálisis & Sociedad, 2010.

Freud, Sigmund. «La novela familiar de los neuróticos». *Obras completas*. Vol. IX. Trad. de José Luís Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1985, p. 213-220.

Freud, Sigmund. «El motivo de la elección del cofre». *Obras completas*. Vol. XIII. Trad. de José Luís Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1985, p. 303-318.

Freud, Sigmund. «Sobre la psicogénesis de un caso de homosexualidad femenina». *Obras completas*. Vol. XVIII. Trad. de José Luís Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1985, p. 137-164.

Freud, Sigmund. «Sobre un tipo particular de elección de objeto en el hombre (Contribuciones a la psicología del amor, I)». *Obras completas*. Vol. XI. Trad. de José Luís Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1985, p. 155-168.

Freud, Sigmund. «Sobre la más generalizada degradación de la vida amorosa (Contribuciones a la psicología del amor, II)». *Obras completas*. Vol. XI. Trad. de José Luís Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1985, p. 169-1184.

Freud, Sigmund. «El tabú de la virginidad (Contribuciones a la psicología del amor, III)». *Obras completas*. Vol. XI. Trad. de José Luís Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu, 1985, p. 169-204.

Copeland, Rebecca L.; Ortabasi, Melek. *The modern Murasaki. Writing by women of Meiji Japan*. New York: Columbia University Press, 2006.

Ericson, Joan E. «The Origins of the Concept of "Women's Literature"». A: Gordon Schallow, Paul; Walker, Janet A. (ed.). *The Woman's Hand: Gender and Theory in Japanese Women's Writing*. Stanford: Stanford University, 1996, p. 74-118.

Mulhern, Chieko I. (ed.) *Japanese Women Writers: A Bio-Critical Sourcebook*. London: Greenwood Press, 1994.

Ôba, Minako. «Special Address: Without Beginning, Without End». A: Gordon Schallow, Paul; Walker, Janet A. (ed.). *The Woman's Hand: Gender and Theory in Japanese Women's Writing*. Stanford: Stanford University, 1996, p. 19-40.

Sievers, Sharon L. *Flowers in Salt: The Beginnings of Feminist Consciousness in Modern Japan*. Stanford (California): Stanford University Press, 1983.

Suzuki, Michiko. *Becoming Modern Women. Love & Female Identity in Prewar Japanese Literature & Culture*. Stanford: Stanford University, 2010.

Tanaka, Yukiko. *Women Writers of Meiji and Taishô Japan: Their Lives, Works and Critical reception, 1868-1926*. Jefferson, North Carolina: Mc Farland & Company, 2000.

Wright, Elisabeth. *Lacan y el postfeminismo*. Trad. de Gabriela Ubaldini. Barcelona: Gedisa, 2004.